

## Для кого предусматривается детский паспорт?

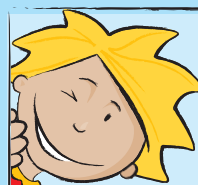
Детский паспорт города Карлсруэ предусматривается для семей с детьми в возрасте от 0 до 15 лет. Благодаря этому паспорту детям из семей с невысоким уровнем дохода должна предоставляться возможность для принятия участия в мероприятиях свободного времени согласно их возрасту и должны поощряться их индивидуальные способности.



## Необходимые документы

В любом случае паспорт с фотографией (или подобный документ) Вашего ребенка / Ваших детей.

Если Вы получаете пособие согласно Кодексу социального права, социальное пособие или пособие ALG II, то, пожалуйста, предоставьте Ваши документы от учреждения Jobcenter и/или от другого компетентного учреждения. У семей с невысоким уровнем дохода мы должны получить подтверждения о доходах всех членов семьи.



## Где можно получить детский паспорт?

Детский паспорт города Карлсруэ Вы можете получить в учреждении по проведению свободного времени молодежи и учебный центр (jfbw) в здании Jubez.

Адрес: jfbw, Kronenplatz 1, 76133 Karlsruhe

## Время работы

**С февраля до конца летних каникул:**

пон. втор. с 9.00 – 13.00 и с 14.00 – 16.00

четверг с 9.00 – 13.00 и с 14.00 – 18.00

пятн. 9.00 – 13.00

(в среду учреждение закрыто)

**С начала школьного года до февраля:**

пон. втор. пятн. 9.00 – 13.00

четверг с 9.00 – 13.00 и с 14.00 – 18.00

(в среду учреждение закрыто)

## Еще вопросы?

Вы можете обратиться к нам в учреждении по проведению свободного времени молодежи и учебный центр (jfbw) в рабочее время, а также по телефону 0721/133 56 71 или по электронной почте [jfbw@stja.karlsruhe.de](mailto:jfbw@stja.karlsruhe.de).

## Дополнительные льготы и субсидии

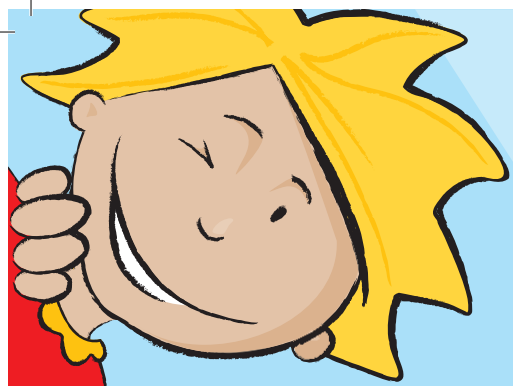
С помощью детского паспорта города Карлсруэ, кроме того, можно подать заявление в учреждении по вопросам школ и спорта на получение следующих дополнительных услуг:

- освобождение от оплаты посещения группы продленного дня
- понижение стоимости оплаты питания в школе
- понижение стоимости и/или оплата карточки School-card общества KVV
- пособие при поездках классов с продолжительностью более 5 дней

# Детский паспорт города Карлсруэ

Организация свободного времени и образование для всех детей!





## Городу Карлсруэ нужны все дети

.... так как дети – это наше будущее. А активные дети являются оживляющим элементом для нашего города. Для этого каждый ребенок может внести свой вклад, потому что каждый ребенок имеет свои индивидуальные таланты, важные для нашего общества. По этой причине наша задача должна заключаться в обеспечении всем детям в Карлсруэ по возможности свободного проявления их способностей и их неограниченного развития, а также в соответствующем поощрении их талантов – независимо от социальной среды и финансовых возможностей отдельных семей.

Для этой цели город Карлсруэ разработал детский паспорт города Карлсруэ. В рамках этого паспорта города предлагает девочкам и мальчикам использовать целый ряд возможностей проведения свободного времени и обучения в нашем городе. Наряду с бесплатным посещением или посещением по льготным ценам различных учреждений детский паспорт города Карлсруэ включает в себя также талоны для принятия участия в учебных мероприятиях целого ряда союзов и организаций в Карлсруэ. За счет этого мы предоставляем всем детям города Карлсруэ возможность развития согласно их возрасту и участия в общественной жизни нашего города.

Пользуйтесь этим предложением. Так как каждый ребенок должен иметь шанс.

С сердечным приветом

Харальд Денекен

Бургомистр в области молодежи, социальной сферы, школ, спорта

## Дети должны иметь возможность проводить интересно свободное время

Наш город располагает целым рядом различных сооружений в области спорта и культуры, которые должны быть доступны всем и которые должны обеспечивать проведение свободного времени согласно желаниям детей. По этой причине детский паспорт города Карлсруэ включает в себя:

- бесплатный вход в городской и зоологический парк, в государственный павильон искусства и ботанический сад
- билеты для бесплатного посещения бассейна и для посещения бассейна «Fächerbad» по льготным ценам
- бесплатный вход в музеи города и посещение по льготным ценам центра искусства и технологий СМИ (ZKM)
- посещение по льготным ценам городских театров
- талоны для принятия участия в мероприятиях учреждения по проведению свободного времени молодежи и учебного центра (jfbw) во время каникул
- талоны для проезда на городском транспорте KVV
- использование различных частных предложений на льготных условиях, как Kindorado, парк для игр Bambini...

Все дети города должны действительно пользоваться этими предложениями. В связи с этим детский паспорт города Карлсруэ предусматривает также возможность, чтобы дети до 13-летнего возраста могли посещать большинство этих учреждений в бесплатном сопровождении одного взрослого лица (например, городской и зоологический парк), а также до 4 билетов для проезда на городском транспорте KVV.



## Дети имеют право на получения образования

Мы хотим предоставить детям этого города возможность для полного удовлетворения их интересов и их развития в индивидуальной сфере. По этой причине в детском паспорте города Карлсруэ предусмотрены талоны для принятия

участия в мероприятиях обучения спортивных союзов и обществах культуры.

Сюда входят:

- все спортивные союзы города Карлсруэ
- творческие общеобразовательные курсы (VHS)
- школы искусства для молодежи
- баденская консерватория
- все учреждения городского комитета молодежи, зарегистрированного общества
- различные мероприятия дополнительных занятий
- мероприятия церковных обществ «Caritas» и «Diakonisches Werk»



**«Карлсруэ может предложить многое интересное. Дети, вы должны только решиться, принять участие. С помощью детского паспорта города Карлсруэ вы имеете эту возможность, и мы с уверенностью и знакомимся с интересными вещами. Я рада вам!»**

Ваша Карла

